

**PORTRAYAL OF JAPANESE CULTURE IN THE NOVEL  
*LONELY CASTLE IN THE MIRROR* BY MIZUKI TSUJIMURA**



*Mencerdaskan dan  
Memartabatkan Bangsa*

**NADHIRA AULIA AZRI**

**1209619025**

**A Thesis Submitted in Partial Fulfilment of the Requirement for the  
Bachelor Degree of Literature in English Literature Study Program**

**ENGLISH LITERATURE STUDY PROGRAM**

**FACULTY OF LANGUAGES AND ARTS**

**UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

**2023**

## LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Nadhira Aulia Azri  
No. Registrasi : 1209619025  
Program Studi : Sastra Inggris  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Skripsi :

*Portrayal of Japanese Culture in the Novel Lonely Castle  
in the Mirror by Mizuki Tsujimura*

Telah berhasil dipertahankan di hadapan dewan penguji, dan diterima sebagai persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

### Dewan Penguji

Pembimbing



Dwi Linda Kusuma, M.Hum.  
NIP. 198811182019032013

Ketua Penguji



Ati Sumiati, M.Hum  
NIP. 197709182006042001

Penguji Ahli Materi



Rahayu Purbasari, M.Hum.  
NIP. 196507301998022001

Penguji Ahli Metodologi



Tesaankisa, M.Hum  
NIP. 199003262020122009

Jakarta, 4 Agustus 2023

Universitas Negeri Jakarta  
Fakultas Bahasa dan Seni



Dr. Liliasa Muliastuti, M.Pd.  
NIP. 196805291992032001

## LEMBAR PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Nadhira Aulia Azri  
No. Registrasi : 1209619025  
Program Studi : Sastra Inggris  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Skripsi :

*Portrayal of Japanese Culture in the Novel Lonely Castle  
in the Mirror by Mizuki Tsujimura*

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila saya terbukti melakukan tindakan plagiarisme.

Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenar-benarnya.

Jakarta, 4 Agustus 2023



Nadhira Aulia Azri

NIM. 1209619025

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH  
UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

---

Sebagai civitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

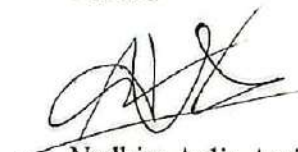
Nama : Nadhira Aulia Azri  
No. Registrasi : 1209619025  
Program Studi : Sastra Inggris  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Skripsi :

*Portrayal of Japanese Culture in the Novel Lonely Castle  
in the Mirror by Mizuki Tsujimura*

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif (Non-Exclusive Royalty Free Right) atas karya ilmiah saya. Dengan Hak Bebas Royalti Non Eksklusif ini, Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalih media/formatkan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lainnya untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya.

Jakarta, 4 Agustus 2023  
Penulis



Nadhira Aulia Azri

NIM. 1209619025



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET DAN TEKNOLOGI  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA  
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220  
Telepon/Faksimili: 021-4894221  
Laman: [lib.unj.ac.id](http://lib.unj.ac.id)

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Nadhira Aulia Azri  
NIM : 1209619025  
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni / Sastra Inggris  
Alamat email : nadhuliaazri@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi     Tesis     Disertasi     Lain-lain (.....)

yang berjudul :

**Portrayal of Japanese Culture in the Novel Lonely Castle in the Mirror  
by Mizuki Tsujimura**

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 14 September 2023

Penulis

(Nadhira Aulia Azri)

## ABSTRAK

**Azri, Nadhira Aulia. 2023. Penggambaran Budaya Jepang pada Novel *Lonely Castle in the Mirror* karya Mizuki Tsujimura. Skripsi: Jakarta, Program Studi Sastra Inggris, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.**

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui penggambaran dari budaya Jepang yang dapat ditemui dalam novel *Lonely Castle in the Mirror*. Pendekatan yang digunakan adalah antropologi sastra, yang mengkaji karya sastra sesuai dengan perilaku yang muncul sebagai budaya. Data yang digunakan adalah narasi dan dialog yang menunjukkan perilaku budaya sebagai cara hidup dan objek budaya sehari-hari yang sesuai dengan teori budaya yang dikemukakan oleh Raymond Williams. Budaya Jepang dianalisis menggunakan *Nihonjinron* atau diskusi mengenai Jepang; identitas nasional dan budaya Jepang dalam teks.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa ditemukan beberapa nilai budaya dalam cara hidup mereka yaitu *amae* (ketergantungan kepada yang lebih tua), *gaman* (bertahan dan tekun), *gambaru* (melakukan yang terbaik), *ikigai* (memiliki tujuan hidup), *nemawashi* (berkompromi sebagai jalan tengah), *omoiyari* (kebaikan hati, kesopanan, dan lemah lembut), dan *zoto* (memberikan hadiah pada momen tertentu). Selain itu, ada pula beberapa obyek budaya sehari-hari yang dikategorikan menjadi dua, yaitu *bigaku* (keindahan tradisional Jepang) dan *itokodori* (adaptasi budaya asing yang menjadi modern).

**Kata kunci: Budaya Jepang, *Nihonjinron*, Antropologi Sastra, *Lonely Castle in the Mirror*.**

## ABSTRACT

**Azri, Nadhira Aulia. 2023. Portrayal of Japanese Culture in the Novel *Lonely Castle in the Mirror* by Mizuki Tsujimura. A Thesis: Jakarta, English Literature Study Program, Faculty of Languages and Arts, Universitas Negeri Jakarta.**

This research aims to understand the representation of Japanese Culture found in the novel *Lonely Castle in the Mirror*. For the literary criticism approach, literary anthropology is used to study literary works in terms of seeing behavior as culture. For the data, dialogues, and narrations that contained cultural behavior as a way of life and daily cultural items were used, in accordance with Raymond William's culture study theory. Japanese Culture was analyzed using *Nihonjinron* or the discussion about Japaneseness; Japanese national and cultural identity through texts.

The result suggests that there are several cultural values in their way of life, which was *amae* (dependence and indulgence), *gaman* (endurance and perseverance), *gambaru* (doing one's best), *ikigai* (a reason for living), *nemawashi* (compromising), *omoiyari* (compassion, thoughtfulness, and kindness), and *zoto* (gift-giving). In addition, there are also some daily cultural items that are classified into two, *bigaku* (Japanese traditional beauty), and *itoko-dori* (adapting foreign culture and modernizing it).

**Keywords: Japanese Culture, *Nihonjinron*, Literary Anthropology, *Lonely Castle in the Mirror*.**

## ACKNOWLEDGEMENT

The utmost and ardent gratitude was granted to the mercy of Allah SWT who had graced us all with His infinite blessings and health. It was solely by His might and approval that I can complete my study in English Literature Study Program at Universitas Negeri Jakarta. Most important of it all, I would also like to utter endless thank yous to everyone who had supported and assisted throughout the study and in the process of completing this thesis:

1. To my dearest family, my Home; my loving mother, my caring father, my precious brother and sister who is always there by my side. Thank you for the countless warm hugs, with every little meow from our fur babies that enveloped us with comforting background music. Some scratches and bites are sometimes involved, too, though, ouchie.
2. To Mrs. Dwi Linda Kusuma, M.Hum as the supervising lecturer, who had guided and helped me doing this thesis. Thank you very much for all the advice that enabled me to go on my pace and still make it to the end.
3. The Pratasyas: Yasyfa, and Frida who had supported me in my ups and downs, for sharing and embracing the most laughable and tear-inducing moments possible. You guys are the best part of my college journey and I would not trade you for anything in the world.
4. The Wolfdogs fams: kak Rere and teh Neta for being my constant source of energy and entertainment, and several other friends from the virtual world of balls and bats, for filling my resting time with so much joy and taking me along in fun activities that I can only imagine doing before.
5. Many good friends from the Elite 19 batch, be it from A class and B class, you all rock! Thank you for being friends with me these years, may we can still keep these friendships in the future.
6. Various other sides, that have kindly contributed to this thesis, which will be hard to mention here individually. I appreciate everyone dearly and I hope Allah rewards you all.

Jakarta, June 2023

Nadhira Aulia Azri



## TABLE OF CONTENTS

LEMBAR PENGESAHAN .....	i
LEMBAR PERNYATAAN .....	ii
LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS .....	iii
ABSTRAK .....	iv
ABSTRACT .....	v
ACKNOWLEDGEMENT .....	vi
TABLE OF CONTENTS .....	vii
CHAPTER I INTRODUCTION .....	1
1.1 Background of the Study .....	1
1.2 Research Question .....	5
1.3 Purpose of the Study .....	5
1.4 Significance of the Study .....	5
CHAPTER II LITERATURE REVIEW .....	6
2.1 Related Studies .....	6
2.2 Culture .....	8
2.3 Japanese Culture and the Essence of Japaneseness .....	9
2.3.1 Japanese Way of Life .....	10
2.3.2 Japanese Cultural Items .....	14
2.4 Lonely Castle in the Mirror .....	15
2.5 Literary Antrophology .....	17
2.6 Theoretical Framework .....	18
CHAPTER III METHODOLOGY .....	19
3.1 Data and Data Source .....	19
3.2 Data Collection Procedure .....	19
3.3 Data Analysis Technique .....	21
CHAPTER IV RESULTS AND DISCUSSION .....	22
4.1 Data Descriptions .....	22
4.2 Japanese Way of Life .....	22
4.2.1 Amae .....	22
4.2.2 Gaman .....	32
4.2.3 Gambaru .....	34

4.2.4 Ikigai .....	38
4.2.5 Nemawashi .....	42
4.2.6 Omoiyari .....	44
4.2.7 Zoto.....	51
4.3 Japanese Cultural Items .....	55
2.3.1 Bigaku.....	55
2.3.1 Iitoko-Dori .....	57
CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION .....	59
5.1 Conclusion.....	59
5.2 Suggestion .....	61
REFERENCES.....	62
APPENDICES .....	66